

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Forma del prodotto : Miscela  
Denominazione commerciale : SC 5 Compound

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

##### 1.2.1. Usi identificati pertinenti

Uso della sostanza/ della miscela : Uso industriale  
Coadiuvante di macinazione per cemento (include i lucidanti)

##### 1.2.2. Usi sconsigliati

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

##### Fornitore

OTEC Präzisionsfinish GmbH  
Heinrich-Hertz-Straße 24  
75334 Straubenhardt - Conweiler - Germany  
T +49 (0) 7082 / 491120 - F +49 (0) 7082 / 4911141

##### Indirizzo e-mail della persona competente:

sds@kft.de

#### 1.4. Numero telefonico di emergenza

Numero di emergenza : +49 (0) 7082 / 491120  
(lunedì - venerdì 07:00 - 16:30)

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]

Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 2 H319

Testo completo delle categorie di classificazione e delle frasi di rischio: cfr. sezione 16

##### Effetti avversi fisicochimici, per la salute umana e per l'ambiente

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo il Regolamento CE n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi di pericoli (CLP) :



GHS07

Avvertenza (CLP) :

Attenzione

Indicazioni di pericolo (CLP) :

H319 - Provoca grave irritazione oculare

Consigli di prudenza (CLP) :

P280 - Indossare protezione per gli occhi, protezione per il viso  
P337+P313 - Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico  
P305+P351+P338 - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per  
parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a  
sciacquare

Frase EUH :

EUH208 - Contiene Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-  
2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1). Può provocare una reazione allergica

#### 2.3. Altri pericoli

Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT del Regolamento REACH, allegato XIII

Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB del Regolamento REACH, allegato XIII

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

#### 3.1. Sostanza

Non applicabile

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

### 3.2. Miscela

Nome	Identificatore del prodotto	%	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]
Acidi solfonici, C13-17-sec-alcani, sali di sodio	(Numero CAS) 85711-69-9 (Numero CE) 288-330-3	2,5 - 5	Acute Tox. 4 (Oral), H302
Isotridecanolo, etossilato	(Numero CAS) 9043-30-5 (Numero CE) 500-027-2	2,5 - 5	Acute Tox. 4 (Oral), H302 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400
Acido citrico	(Numero CAS) 77-92-9 (Numero CE) 201-069-1	1 - 2,5	Eye Irrit. 2, H319
Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1)	(Numero CAS) 55965-84-9 (Numero indice EU) 613-167-00-5	< 0,1	Acute Tox. 3 (Inhalation), H331 Acute Tox. 3 (Dermal), H311 Acute Tox. 3 (Oral), H301 Skin Corr. 1B, H314 Skin Sens. 1, H317 Aquatic Acute 1, H400 (M=10) Aquatic Chronic 1, H410

#### Limiti di concentrazione specifici:

Nome	Identificatore del prodotto	Limiti di concentrazione specifici
Miscela di: 5-cloro-2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 247-500-7]; 2-metil-2H-isotiazol-3-one [EC no. 220-239-6] (3:1)	(Numero CAS) 55965-84-9 (Numero indice EU) 613-167-00-5	(C >= 0,0015) Skin Sens. 1, H317 (0,06 =<C < 0,6) Skin Irrit. 2, H315 (0,06 =<C < 0,6) Eye Irrit. 2, H319 (C >= 0,6) Skin Corr. 1B, H314

Testo integrale delle frasi H: vedere la sezione 16

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

- Misure di primo soccorso generale : In caso di dubbi o se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di inalazione : Trasportare la vittima all'aria aperta. In caso di malessere, consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto cutaneo : Togliere gli indumenti contaminati. Lavare abbondantemente con acqua e sapone. Se l'irritazione della pelle persiste, consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di contatto con gli occhi : Sciacquare abbondantemente con molta acqua, anche sotto le palpebre. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
- Misure di primo soccorso in caso di ingestione : Sputare. Sciacquare la bocca. Far bere molta acqua. Non provocare il vomito. In caso di malessere consultare un medico.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Sintomi/lesioni in caso di contatto con la pelle : Può provocare una reazione allergica cutanea.
- Sintomi/lesioni in caso di contatto con gli occhi : Provoca grave irritazione oculare.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei : Anidride carbonica. Polvere secca. Acqua nebulizzata. Per circoscrivere l'incendio, usare mezzi adeguati allo scopo.
- Mezzi di estinzione non idonei : Acqua a getto pieno.

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

- Prodotti di combustione pericolosi in caso di incendio : Ossido di carbonio. Diossido di carbonio (CO<sub>2</sub>). Ossidi di zolfo.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Istruzioni per l'estinzione : Cautela in caso di incendio chimico. Evitare l'immissione nell'ambiente di acqua utilizzata nell'estinzione dell'incendio.
- Protezione durante la lotta antincendio : Non intervenire senza un equipaggiamento protettivo adeguato. Respiratore autonomo isolante.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

- Misure di carattere generale : Usare indumenti protettivi. Eliminare ogni sorgente di accensione. Assicurare una adeguata ventilazione dell'aria.

#### 6.1.1. Per chi non interviene direttamente

- Mezzi di protezione : Vedere la sezione 8 per quanto riguarda le protezioni individuali da utilizzare.

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

### 6.1.2. Per chi interviene direttamente

Mezzi di protezione : Vedere la sezione 8 per quanto riguarda le protezioni individuali da utilizzare.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere nell'ambiente. Evitare l'immissione nella rete fognaria e nelle acque pubbliche.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi per il contenimento : Raccogliere il materiale fuoriuscito.  
Metodi di pulizia : Assorbire il liquido fuoriuscito su materiale assorbente sabbia, segatura, terra infusoria.  
Altre informazioni : Raccogliere in recipienti appropriati e chiusi per lo smaltimento.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Consultare la Sezione 7. Consultare la Sezione 8. Consultare la Sezione 13.

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Precauzioni per la manipolazione sicura : Assicurare una buona ventilazione del posto di lavoro. Conservare lontano da fonti di accensione. Non fumare. Non respirare i vapori. Evitare la formazione di aerosol.  
Misure di igiene : Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso. Gli indumenti da lavoro contaminati non devono essere portati fuori dal luogo di lavoro.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per lo stoccaggio : Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato. Conservare in luogo asciutto. Conservare lontano da fonti di accensione.  
Da conservarsi per un massimo di : 1 anno  
Temperatura di stoccaggio : 5 - 30 °C  
Proibizioni sullo stoccaggio misto : Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

### 7.3. Usi finali particolari

Nessuna ulteriore informazione disponibile.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei:

Assicurare una buona ventilazione del posto di lavoro. Lavare le mani prima una pausa e alla fine delle operazioni. Togliere gli indumenti e le scarpe contaminati.

#### Protezione delle mani:

Indossare i guanti resistenti alla penetrazione di sostanze chimiche. Guanti in PVC, resistenti ai prodotti chimici (secondo la norma EN 374 o equivalente). Gomma butilica. Si prega di osservare le istruzioni riguardo la permeabilità e il tempo di passaggio forniti dal produttore. Richiedere al fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso che deve essere rispettato

#### Protezione degli occhi:

Occhiali di sicurezza stagni. Fontane per lavaggio oculare di emergenza dovrebbero essere disponibili vicino a qualsiasi luogo in cui vi è rischio di esposizione

#### Protezione della pelle e del corpo:

Usare indumenti protettivi adatti

#### Protezione respiratoria:

Non necessario se la ventilazione è sufficiente. In caso di ventilazione insufficiente utilizzare un apparecchio respiratorio. Ad alte concent. di vapore/gas:maschera antigas con filtro A

#### Altre informazioni:

Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego. Tenere separati gli indumenti di lavoro da quelli civili. Lavarli separatamente. Applicare una crema emoliente.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico : Liquido  
Colore : latteo.  
Odore : dolce. Piacevole.

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Soglia olfattiva	: Dati non disponibili
pH	: Dati non disponibili
Velocità d'evaporazione relativa (acetato butilico=1)	: Dati non disponibili
Punto di fusione	: Dati non disponibili
Punto di congelamento	: Dati non disponibili
Punto di ebollizione	: Dati non disponibili
Punto di infiammabilità	: Dati non disponibili
Temperatura di autoaccensione	: Dati non disponibili
Temperatura di decomposizione	: Dati non disponibili
Infiammabilità (solidi, gas)	: Non applicabile
Tensione di vapore	: Dati non disponibili
Densità relativa di vapore a 20 °C	: Dati non disponibili
Densità relativa	: Dati non disponibili
Densità	: ≈ 1 g/cm <sup>3</sup>
Solubilità	: Miscibile.
Log Pow	: Dati non disponibili
Viscosità cinematica	: Dati non disponibili
Viscosità dinamica	: Dati non disponibili
Proprietà esplosive	: Prodotto non esplosivo.
Proprietà ossidanti	: Non comburente.
Limiti di infiammabilità o esplosività	: Dati non disponibili

### 9.2. Altre informazioni

Nessuna ulteriore informazione disponibile

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Nessuna ulteriore informazione disponibile.

### 10.2. Stabilità chimica

Nessuna decomposizione nelle normali condizioni di stoccaggio. Decomposizione termica/condizioni da evitare: Surriscaldamento.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 10.4. Condizioni da evitare

Surriscaldamento.

### 10.5. Materiali incompatibili

Nessuna ulteriore informazione disponibile.

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In condizioni normali di stoccaggio e di utilizzo non dovrebbero crearsi prodotti di decomposizione pericolosi.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta : Non classificato

ATE CLP (orale)	4950,863 mg/kg
-----------------	----------------

#### Isotridecanolo, etossilato

DL50 orale ratto	200 - 2000 mg/kg
------------------	------------------

Corrosione/irritazione cutanea	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi	: Provoca grave irritazione oculare.
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Mutagenicità delle cellule germinali	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Cancerogenicità	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Tossicità riproduttiva	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola)	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta)	: Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Pericolo in caso di aspirazione : Non classificato (Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti)

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

#### 12.1. Tossicità

Isotridecanolo, etossilato (9043-30-5)	
CL50 pesci 1	1 - 10 mg/l (96h; Cyprinus carpio)
CE50 Daphnia 1	1 - 10 mg/l (48h; Daphnia magna)
EC50 72h algae 1	1 - 10 mg/l (72h; Scenedesmus subspicatus)

#### 12.2. Persistenza e degradabilità

Persistenza e degradabilità	Biodegradabile.
Biodegradazione	80 - 90 %

#### 12.3. Potenziale di bioaccumulo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 12.4. Mobilità nel suolo

Nessuna ulteriore informazione disponibile

#### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri PBT del Regolamento REACH, allegato XIII
Questa sostanza/miscela non soddisfa i criteri vPvB del Regolamento REACH, allegato XIII

#### 12.6. Altri effetti avversi

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

#### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Legislazione locale (rifiuto) : Smaltimento in conformità con le disposizioni legali vigenti.  
Metodi di trattamento dei rifiuti : Catalogo europeo dei rifiuti.  
Codice dell'elenco europeo dei rifiuti : 16 03 05\* - rifiuti organici, contenenti sostanze pericolose

### SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Secondo i requisiti di ADR / RID / IMDG / IATA / ADN

ADR	IMDG	IATA	ADN	RID
<b>14.1. Numero ONU</b>				
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
<b>14.2. Nome di spedizione dell'ONU</b>				
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
<b>14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto</b>				
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
<b>14.4. Gruppo di imballaggio</b>				
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
<b>14.5. Pericoli per l'ambiente</b>				
Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile	Non applicabile
Nessuna ulteriore informazione disponibile				

#### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

##### - Trasporto via terra

Non applicabile

##### - Trasporto via mare

Non applicabile

##### - Trasporto aereo

Non applicabile

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

### - Trasporto fluviale

Non applicabile

### - Trasporto per ferrovia

Non applicabile

### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL e il codice IBC

Non applicabile

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### 15.1.1. Normative UE

Non contiene sostanze sottoposte alle restrizioni dell'ALLEGATO XVII del REACH

Non contiene sostanze candidate REACH

Non contiene nessuna sostanza elencata all'allegato XIV del REACH

#### 15.1.2. Norme nazionali

Nessuna ulteriore informazione disponibile

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non è stata eseguita nessuna valutazione della sicurezza chimica

## SEZIONE 16: Altre informazioni

Indicazioni di modifiche:

Nessuno/a.

Abbreviazioni ed acronimi:

ADN	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways)
ADR	Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
CLP	Regolamento relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio; regolamento (CE) n. 1272/2008
IATA	International Air Transport Association
IMDG	International Maritime Code for Dangerous Goods
LC50	Concentrazione Letale mediana degli individui in saggio
REACH	Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche Regolamento (CE) n. 1907/2006
RID	Regolamenti sul trasporto internazionale di merci pericolose su ferrovia
SDS	Scheda di dati di sicurezza
vPvB	Molto persistente e molto bioaccumulabile
PBT	Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica
	OSHA (Occupational Safety and Health Administration)

Fonti di dati : Richiedere informazioni al produttore.

Scheda rilasciata da: : KFT Chemieservice GmbH  
Im Leuschnerpark. 3 64347 Griesheim  
Postfach 1451 64345 Griesheim  
Germany

Tel.: +49 6155-8981-400

Fax: +49 6155 8981-500

Scheda dati di sicurezza - Assistenza: +49 6155 8981-522

Persona da contattare : Dr. Eugenie Gieser

Altre informazioni : Nessuno/a.

Testo integrale delle frasi H e EUH:

Acute Tox. 3 (Dermal)	Tossicità acuta (per via cutanea), categoria 3
Acute Tox. 3 (Inhalation)	Tossicità acuta in caso di inalazione, categoria 3
Acute Tox. 3 (Oral)	Tossicità acuta (per via orale), categoria 3
Acute Tox. 4 (Oral)	Tossicità acuta (per via orale), categoria 4
Aquatic Acute 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo acuto, categoria 1
Aquatic Chronic 1	Pericoloso per l'ambiente acquatico — Pericolo cronico, categoria 1
Eye Dam. 1	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 1
Eye Irrit. 2	Gravi lesioni oculari/irritazione oculare, categoria 2

# SC 5 Compound

## Scheda di dati di sicurezza

conforme al Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Skin Corr. 1B	Corrosione/irritazione cutanea, categoria 1B
Skin Sens. 1	Sensibilizzazione della pelle, categoria 1
H301	Tossico se ingerito
H302	Nocivo se ingerito
H311	Tossico per contatto con la pelle
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea
H318	Provoca gravi lesioni oculari
H319	Provoca grave irritazione oculare
H331	Tossico se inalato
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata
EUH208	Contiene . Può provocare una reazione allergica

Classificazione e procedure usate per determinare la classificazione delle miscele ai sensi del regolamento (CE) 1272/2008 [CLP]:

Eye Irrit. 2	H319	Metodo di calcolo
--------------	------	-------------------

### KFT SDS EU

*Queste informazioni si basano sulle nostre attuali conoscenze e descrivono il prodotto per la tutela della salute, della sicurezza e dell'ambiente. Pertanto, non devono essere interpretate come garanzia di alcuna proprietà specifica del prodotto*